

ETAPA 5 DE 6

C1

Precision

Inglés avanzado con precisión

Ruta Idiomas · Inglés C1 Precision

Libro del alumno con solucionario. Primera edición.

Inglés americano como referencia, con notas sobre el inglés británico cuando la diferencia es importante.

Este curso está alineado con los descriptores del nivel C1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER). No otorga ninguna certificación oficial. Si necesitas acreditar tu nivel, consulta los exámenes oficiales (Cambridge, IELTS, TOEFL, Linguaskill, Aptis...).

© Ruta Idiomas. Todos los derechos reservados. Este libro es para uso personal de quien lo ha comprado. No está permitida su reproducción, distribución ni reventa sin autorización.

Welcome! Bienvenida

Bienvenido o bienvenida a la quinta etapa de tu ruta en inglés. Con el B2 ya hablas con seguridad: conversas, debates, negocias y escribes textos formales. En el nivel C1 das un paso más fino: pasas de comunicarte bien a comunicarte con **precisión**, eligiendo la palabra exacta, el registro adecuado y el matiz que quieres transmitir.

El C1 es el nivel de quien usa el inglés **como herramienta de trabajo y de estudio**: el que piden muchas universidades para cursar un grado o un máster en inglés, el que se espera de quien presenta ante clientes internacionales, redacta informes o dirige reuniones. No es "saber más gramática": es **saber qué efecto produce cada elección** y hacerlo con naturalidad.

What you will learn · Qué vas a conseguir

Al terminar este libro podrás:

- Expresar tu postura con precisión y adaptar el registro a cada situación, del mensaje informal al informe formal.
- Hacer presentaciones profesionales convincentes: captar la atención, estructurar, matizar y responder a preguntas difíciles.
- Describir datos e investigaciones con exactitud, explicar causas y efectos y evaluar fuentes.
- Negociar, liderar conversaciones complejas y resolver conflictos con diplomacia.
- Redactar informes, propuestas, correos formales y ensayos académicos bien estructurados.
- Argumentar sobre dilemas éticos con todos los matices de los modales.
- Conectar las ideas con fluidez (elipsis, sustitución, marcadores del discurso) al hablar y al escribir.
- Entender y usar el humor, la ironía, los modismos y el inglés coloquial.
- Participar en seminarios, parafrasear y resumir fuentes y pensar de forma crítica sobre un argumento.

Son las capacidades que el **Marco Común Europeo de Referencia (MCER)** describe para el nivel C1: el de un **usuario competente**, capaz de expresarse "de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada" y de usar el idioma "con flexibilidad y eficacia para fines sociales, académicos y profesionales".

What changes in C1 · Qué cambia respecto al B2

- **El libro está en inglés.** Explicaciones, enunciados, consejos y análisis están en inglés. El español queda solo donde de verdad ayuda: la columna de vocabulario, las glosas de las lecturas (*Words*) y de los diálogos (*Key expressions*) y una nota breve en los recuadros de errores típicos.
- **Precisión en lugar de estructuras nuevas.** Ya conoces casi toda la gramática. Ahora aprenderás a elegir: *suggest* o *claim*, *must* o *be to*, *so* o *such*, *albeit* o *although*, la palabra neutra o la formal... y qué efecto tiene cada una en quien te lee o te escucha.
- **Registro y estilo.** Cada módulo trabaja un registro: académico, profesional, periodístico, coloquial. Sabrás cuándo usar *obtain* y cuándo *get*, cuándo un modismo queda bien y cuándo suena fuera de lugar.
- **Textos largos y auténticos.** Artículos de divulgación, estudios reales, informes, discursos, reseñas y ensayos, con datos comprobados.

- **Más escritura profesional y académica.** Informes, propuestas, resúmenes ejecutivos, correos formales, reseñas y ensayos, con modelos completos en el solucionario y una **Writing Guide** al final.

What this book doesn't promise · Lo que este libro no promete

Ningún libro te hará bilingüe, y este no es un curso oficial ni te da un certificado. Pero si trabajas este libro con constancia, hablas en voz alta, te grabas, escribes y lees y escuchas inglés real cada semana, llegarás al final con un inglés preciso y flexible, con el que podrás estudiar, trabajar y relacionarte en inglés sin que el idioma sea un obstáculo. **El resto depende de la práctica:** a este nivel, lo que más te hace avanzar es el contacto diario con el inglés auténtico.

Tip

Sobre los audios. Cada *listening* tiene un código QR: escanéalo con la cámara del móvil (o haz clic en él si lees el libro en pantalla) y se abrirá el audio. Si prefieres leerlo, el guion completo está en el apéndice *Listening Scripts*.

Let's go! ¡Adelante!

How to use this book · Cómo usar este libro

How it's organized · Cómo está organizado

El libro tiene **11 módulos**. Cada módulo tiene **6 lecciones**: cinco para aprender y practicar, y una **Module Mission**, una tarea práctica y realista (una charla, un informe, una negociación, una propuesta, un ensayo...) que junta todo lo del módulo. Cada 2 o 3 módulos hay un **Review** para repasar. Al final encontrarás el **examen del nivel**, un **proyecto final** (*The Proposal*), tu **lista de progreso "I can..."** y los apéndices: gramática, pronunciación, modismos y colocaciones, guía de escritura (informes, propuestas, ensayos, reseñas y correos formales), glosario, guiones de listening y **solucionario**.

The parts of a lesson · Las partes de cada lección

Part	Para qué sirve
In this lesson	Lo que podrás hacer al terminar. Márcalo cuando lo consigas.
Vocabulary	Palabras, expresiones y colocaciones nuevas, con traducción, pronunciación y un ejemplo.
Grammar	La estructura o el recurso explicado en inglés (Rule), con tablas, ejemplos y el efecto que produce.
Real English	Cómo lo dice de verdad la gente: expresiones, modismos y frases hechas.
Pronunciation	Entonación, acento de frase, ritmo, pausas y sonidos.
Dialogue	Una conversación natural, con las expresiones clave (<i>Key expressions</i>) y un análisis.
Reading	Un texto real y documentado (artículo, estudio, informe, ensayo, reseña) con preguntas.
Listening	Preguntas sobre un texto hablado. El guion está al final del libro.
Speaking	Práctica oral, siempre en voz alta, y una tarea libre de 2–3 minutos.
Writing	Una tarea escrita, con modelo en el solucionario.
Practice	Ejercicios para fijar lo aprendido.
 Common Spanish Speaker Mistake	El error típico de los hispanohablantes con ese tema, con una nota en español.
 Real-life challenge	Un reto para usar el inglés fuera del libro.

Instructions in English · Los enunciados en inglés

Estos son los enunciados más frecuentes del nivel C1:

English	Español
Rewrite the sentences. Keep the same meaning.	Reescribe las frases sin cambiar el significado.
Rewrite the sentences using the word given.	Reescribe las frases usando la palabra que se da.

English	Español
Complete the text with one word in each gap.	Completa el texto con una palabra en cada hueco.
Choose the more appropriate option for the context.	Elige la opción más adecuada para el contexto.
Make the sentences more formal / tentative / emphatic.	Haz las frases más formales / prudentes / enfáticas.
Rewrite the paragraph more concisely.	Reescribe el párrafo de forma más concisa.
Paraphrase the sentences.	Parafrasea las frases (dilo con tus propias palabras).
Identify the problem with the argument.	Identifica el fallo del argumento.
Explain the difference in meaning or tone.	Explica la diferencia de significado o de tono.
Replace the words in bold with a more precise expression.	Sustituye las palabras en negrita por una expresión más precisa.
Record yourself. Check: ...	Grábate. Revisa: ...
Assess your text using the checklist.	Evalúa tu texto con la lista de comprobación.

How to read the pronunciation · Cómo leer la pronunciación

Como en los niveles anteriores, **la pronunciación está escrita con letras españolas**. Léela como si fuera español:

Escribimos	Cómo suena	Ejemplo
MAYÚSCULAS	La sílaba fuerte (donde va el acento)	<i>nuance</i> → NU -ans
j	Una "j" muy suave, casi un suspiro	<i>hedge</i> → jedy
e (sin acento)	Una vocal débil y relajada, entre "e" y "a" (la schwa)	<i>persuasive</i> → per- SUEI -siv
sh	El sonido de "shhh"	<i>ambition</i> → am- BI -shen
dy	Como una "y" fuerte con una pequeña "d" delante	<i>leverage</i> → LE -ve-ridy
th / dh	Lengua entre los dientes: sorda (<i>thorough</i>) o sonora y suave (<i>whether</i>)	<i>thorough</i> → THE -rou
z	Un zumbido, como una abeja	<i>emphasize</i> → EM -fe-saiz
v	Los dientes de arriba tocan el labio de abajo	<i>evidence</i> → E -vi-dens
u delante de vocal	Como la "u" de "huevo"	<i>wary</i> → UE -ri

Tip

En el C1, la pronunciación es sobre todo **prosodia**: dónde pones el acento de la frase para marcar contraste, cómo usas las pausas en una presentación, cómo la entonación cambia el sentido (ironía, cortesía, duda). Cada lección tiene una sección de pronunciación con estos detalles, y la **Pronunciation Guide** del final los resume.

Your speaking routine · Tu rutina de speaking

En cada lección hablarás en voz alta, siempre con la misma rutina:

1. **Repite** las frases modelo, fijándote en el acento de frase, las pausas y la entonación.
2. **Responde** a las preguntas de práctica con frases completas, sin escribir.
3. **Practica el diálogo**: primero tal cual, después adaptándolo a tu vida o tu trabajo.
4. **Habla libremente** durante 2–3 minutos y **grábate con el móvil** 📱. Escúchate con la lista de comprobación del recuadro *Record yourself*, compárate con el modelo del solucionario y repítelo mejorándolo.
5. **Úsalo en la vida real** con el *Real-life challenge*.

Grábate

En C1, la meta es la **precisión y la flexibilidad**. Ya no basta con que suene natural: intenta **elegir la palabra exacta** (no *very big*, sino *substantial* o *massive*, según el registro), **matizar** tus afirmaciones (*it would seem, to some extent*), **dar énfasis** donde importa (*What really matters is...*) y **reformular** cuando no te entiendan (*What I mean is...*). Si te falta una palabra, parafrasea sin detenerte: es una de las destrezas clave del C1.

How to study · Cómo estudiar

- **Poco y a menudo**. 30–45 minutos, 4 o 5 días a la semana, funciona mejor que 4 horas el domingo.
- **Ponte a prueba en lugar de releer**. Cierra el libro, escribe lo que recuerdas y después comprueba.
- **Lleva un cuaderno de colocaciones**. En C1 no aprendes palabras sueltas, sino combinaciones: *raise a concern, a steep decline, bitterly disappointed*. Anótalas con un ejemplo.
- **Corrige con el solucionario** del final, siempre después de intentarlo. En writing y speaking, las respuestas son **modelos**: la tuya puede ser distinta y estar perfectamente bien.
- **Consume inglés auténtico cada día**: artículos de opinión, podcast, charlas, series sin subtítulos (o con subtítulos en inglés), libros. En C1 aprendes sobre todo *del inglés* que lees y oyes.
- **Escribe con regularidad**. Los textos formales (informes, propuestas, ensayos) son la destreza que más diferencia un B2 de un C1.

American and British English · Inglés americano y británico

Este libro usa **inglés americano** como referencia. Cuando el inglés británico es distinto en algo importante, lo verás en un recuadro  *British English*. Los dos son correctos y se entienden sin problema en todo el mundo. Verás que algunos títulos de módulo usan la ortografía británica (*Humour & Informality, Mind & Behaviour*): son los nombres del curso; dentro de las lecciones se usa la ortografía americana (*humor, behavior*).

Mapa del nivel C1

Todo el nivel de un vistazo. Vuelve a esta página cuando quieras ver dónde estás y qué te queda.

Módulo	Comunicación	Gramática y recursos	Vocabulario
1 · Language & Identity	Expresar una postura con precisión	Adverbios de postura, registro, oraciones nominales (<i>What matters is...</i>), colocaciones	Lengua e identidad, acentos, registro
2 · Persuasive Communication	Presentaciones profesionales	Recursos retóricos, <i>hedging</i> y <i>boosting</i> , <i>signposting</i> , reformular	Presentaciones, persuasión, preguntas difíciles
3 · Evidence & Research	Datos y estudios	Nominalización, causa y efecto, verbos de estudio (<i>suggest</i> , <i>indicate</i>), estructuras impersonales	Estadística, investigación, fuentes
Review 1			
4 · Negotiation & Leadership	Negociar y liderar	Adjetivos compuestos, condicionales con inversión (<i>Were we to...</i>), alternativas <i>a if</i> , lenguaje distanciado	Liderazgo, negociación, conflicto
5 · Cities & Sustainability	Redactar informes	Sintagmas nominales complejos, predicciones formales (<i>is set to</i>), conectores formales	Urbanismo, medio ambiente, vivienda
6 · Ethics	Argumentación compleja	Matices de los modales (<i>be to</i> , <i>needn't</i> , <i>might as well</i> , <i>be bound to</i>)	Ética, dilemas, tecnología y privacidad
Review 2			
7 · Stories & Media	Cohesión al narrar y reseñar	Marcadores del discurso, sustitución, elipsis, referencia, concesión (<i>albeit</i> , <i>much as</i>)	Narración, medios, cine y series
8 · Humour & Informality	Registro informal y humor	Modismos, lenguaje vago, <i>phrasal verbs</i> avanzados, gramática oral	Humor, ironía, coloquialismos
Review 3			
9 · Business Writing	Propuestas y correos formales	Anteposición e inversión enfática, <i>cleft sentences</i> , concisión	Correspondencia, presupuestos, atención al cliente
10 · Mind & Behaviour	Deseos y comportamiento	Subjuntivo, <i>if only</i> , <i>would rather</i> , hábitos (<i>will / would</i>), <i>as if</i>	Psicología, hábitos, motivación
11 · Academic Communication	Seminarios y ensayo académico	Lenguaje de seminario, tesis y estructura, paráfrasis, estilo académico	Universidad, pensamiento crítico, falacias
Review 4 · Final Exam · Final Project			

Test de diagnóstico

¿Es C1 tu nivel?

Este test tarda unos 20 minutos. No es un examen: sirve para saber si este libro es tu punto de partida ideal. Hazlo sin diccionario y sin mirar las respuestas.

Part 1 · Choose the correct option Elige la opción correcta

1. By the time we arrived, the film _____. a) already started b) had already started c) has already started
2. The new bridge _____ next year. a) is completing b) will be completed c) will complete
3. She _____ have left already — her coat is still here. a) can't b) mustn't c) shouldn't
4. If I had taken the job, I _____ in London now. a) would live b) would be living c) will be living
5. Not only _____ late, but he also forgot the documents. a) he arrived b) did he arrive c) he did arrive
6. It's high time you _____ a decision. a) make b) made c) will make
7. _____ you need any help, please call me. a) Should b) Would c) Could
8. The report, most of _____ was written by Anna, was excellent. a) that b) which c) whom
9. He is said _____ a fortune in the 1990s. a) to make b) to have made c) making
10. I'd rather you _____ anyone about this. a) don't tell b) didn't tell c) won't tell
11. The committee recommended that the rule _____ changed. a) be b) is c) will be
12. _____ we to accept your offer, what would the delivery date be? a) If b) Were c) Had
13. The rise in prices is largely _____ to higher energy costs. a) attributable b) resulted c) caused
14. "Are they coming?" "I don't think _____." a) it b) so c) that
15. Much _____ I admire her work, I can't agree with her. a) as b) though c) that
16. So _____ the damage that the road was closed for a week. a) great was b) great it was c) was great
17. There were two options: to wait or to leave. We chose the _____. a) latter b) later c) last one of them
18. He's forever _____ his keys. a) lose b) losing c) lost
19. Your argument _____ some valid points, albeit with little evidence. a) makes b) does c) takes
20. The findings _____ that sleep plays a key role in memory. a) say b) suggest c) tell

Part 2 · Choose the most appropriate option for a formal email Elige la opción más adecuada para un correo formal

21. a) Sorry, but we can't do it. b) We regret that we are unable to accommodate your request.
22. a) Please find attached the report. b) Here's the report, take a look!
23. a) We would appreciate it if you could reply by Friday. b) Get back to us by Friday, OK?
24. a) Cheers! b) Kind regards,

Part 3 · Do you understand this text? ¿Entiendes este texto?

It is often assumed that multitasking makes us more productive. The evidence, however, points in the opposite direction. What we call multitasking is, for the most part, rapid switching between tasks, and each switch carries a cost: time is lost as the brain reorients itself, and errors become more likely. Admittedly, some combinations — walking while talking, for instance — pose little difficulty, since one of the tasks is largely automatic. But when both tasks demand attention, performance tends to suffer. Were we to accept this, we might redesign our working days around longer periods of uninterrupted focus.

25. Según el texto, ¿qué hacemos realmente cuando creemos que hacemos varias tareas a la vez?
26. ¿Qué dos costes tiene cada cambio de tarea?
27. ¿Por qué caminar y hablar a la vez no suele ser un problema?
28. ¿Qué propone el autor al final?

Las soluciones y la interpretación de tu resultado están en el solucionario, al final del libro.

 Tip

Antes de empezar. Anota tu puntuación y la fecha en la primera página de tu cuaderno, y graba un audio de dos minutos presentándote en inglés: quién eres, a qué te dedicas y para qué quieres el inglés. Guárdalo bien. Cuando termines el libro, repite este test y vuelve a grabarte: comparar las dos versiones es la mejor forma de ver cuánto has avanzado.

Si has fallado sobre todo en la Part 2 (el registro de los correos), empieza con especial atención por las lecciones 1.2 y 9.1. **Si te ha costado la Part 3** (la lectura), lee cada semana un artículo de divulgación en inglés, además de las lecturas del libro: en C1, leer mucho es tan importante como estudiar gramática.

Module 1 - Language & Identity

Expressing a stance with precision

What you'll be able to do

Talk about language, accents and identity with nuance, express your stance precisely and choose the right register for each situation.

Grammar

Stance adverbials and comment clauses (*frankly, admittedly, as far as I'm concerned*), register (formal, neutral, informal), noun clauses as subjects (*What matters is... / The fact that...*), strong collocations.

Vocabulary

Language and identity, accents and attitudes, register, collocations with intensifiers (*deeply rooted, bitterly disappointed*).

Lessons

#	Lesson
1.1	The way I speak
1.2	Mind your register
1.3	Accents and attitudes
1.4	What matters is how you say it
1.5	Lost in translation
1.6	Module Mission: My linguistic profile

1.1 The way I speak

IN THIS LESSON · EN ESTA LECCIÓN

- ☐ Talk about language, identity and how you feel when you speak another language.
- ☐ Express your stance precisely with stance adverbials and comment clauses: *frankly, admittedly, as far as I'm concerned, to be fair.*
- ☐ Place stance adverbials correctly and use them to sound more nuanced.

Vocabulary · Language and identity



mother tongue

MA-dher tang

lengua materna

Spanish is my mother tongue, but I dream in English sometimes.



fluent

FLU-ent

con fluidez, que habla con soltura

She's fluent in four languages.



self-conscious

self-KON-shes

cohibido/a, acomplejado/a

I used to feel self-conscious about my accent.



come across as

kam e-KROS az

dar la impresión de ser

In English, I come across as more direct.



code-switch

KOUD-suich

cambiar de idioma o registro al hablar

Bilingual families often code-switch at dinner.



sense of belonging

sens ov bi-LON-guing

sentimiento de pertenencia

Language gives people a sense of belonging.



heritage

JE-ri-tidy

herencia, patrimonio cultural

Speaking Catalan connects her to her heritage.



deeply rooted

DIP-li RU-tid

profundamente arraigado/a

Our accent is deeply rooted in where we grew up.



convey

ken-VEI

transmitir, expresar

It's hard to convey humor in a second language.



articulate

ar-TI-kiu-let

que se expresa con claridad y facilidad

He's much more articulate in his first language.



nuance

NU-ans

matiz

I miss the nuances when I watch films in English.



fit in

fit IN

encajar, integrarse

I changed the way I spoke to fit in.



second nature

SE-kend NEI-cher

algo natural, automático

After ten years, English became second nature.



lose touch with

luz TACH widh

perder el contacto con

Some emigrants lose touch with their mother tongue.



Grammar · Stance adverbials and comment clauses

Rule: A stance adverbial tells the listener **your attitude** to what you're saying: how certain you are, how you feel about it, or how you want it to be understood. At C1, they're a key tool for sounding precise and nuanced.

Function	Examples
Honesty / directness	<i>Frankly, / Honestly, / To be honest, / To put it bluntly, I found it boring.</i>
Admitting a point	<i>Admittedly, my grammar isn't perfect. · Granted, it's not easy.</i>
Being fair	<i>To be fair, she'd only been here for a month.</i>
Personal perspective	<i>As far as I'm concerned, / Personally, / From my point of view, accents are part of who we are.</i>
Degree of certainty	<i>Undoubtedly, / Presumably, / Supposedly, / Arguably, it's the hardest language to learn.</i>
Attitude to a fact	<i>Surprisingly, / Understandably, / Ironically, / Sadly, he never learned his parents' language.</i>
Generalizing	<i>Generally speaking, / By and large, / On the whole, people appreciate the effort.</i>

Position:

- **At the start**, followed by a comma: this is the most common and emphatic position. *Frankly, I don't care.*
- **In the middle** (after *be* and auxiliaries, before the main verb): *She is arguably the best speaker. · I have admittedly made mistakes.*
- **At the end**, as an afterthought: *It wasn't my fault, to be fair.*

Watch the meaning:

- **Presumably** = I think it's true, but I'm not sure. *Presumably, they'll call us.* (supongo que...)
- **Supposedly** = people say it's true, but I doubt it. *It's supposedly the best restaurant in town.* (en teoría, según dicen...)
- **Arguably** = you could argue this, it's a reasonable claim. *It's arguably her best book.* (posiblemente, se podría decir que...)
- **Admittedly** = I admit this point (usually before a *but*). *Admittedly, it's expensive, but it's worth it.*



Common Spanish Speaker Mistake

"**Actually, I live in Madrid.**" × (si quieres decir "actualmente") *Actually* significa "en realidad, de hecho": ✓ *Actually, I'm from Seville, not Madrid.* Para "actualmente": ✓ *Currently / At the moment, I live in Madrid.* Y *eventually* no es "eventualmente", sino "al final, con el tiempo".

 Real English

- **"To be fair..."** = Para ser justos... / Hay que reconocer que... (muy frecuente para suavizar una crítica)
- **"Don't get me wrong..."** = No me malinterpretes...
- **"If I'm honest..."** = Si te soy sincero/a...
- **"For what it's worth..."** = Por si sirve de algo... / Para lo que valga...
- **"It's not my first language, so bear with me."** = No es mi lengua materna, así que ten un poco de paciencia.
- **"I feel like a different person in English."** = Me siento otra persona cuando hablo inglés.

GB British English

British speakers often use **"quite frankly"** and **"to be honest"** (sometimes shortened to **"tbh"** in messages) to soften criticism. **"Mind you"** (= *however, having said that*) is very British: *It's expensive. Mind you, the food is excellent.*

 Pronunciation · Stance adverbials and pauses

When a stance adverbial comes at the start, it usually has its own **tone unit**: stress it, then pause briefly (the comma) before the main message.

- **FRANK**ly | I found it **BOR**ing.
- ad-**MI**-tted-ly | my **GRAM**mar isn't perfect.
- to be **FAIR** | she'd only been here a **MONTH**.

In the middle of a sentence, they're said more quickly, without a pause: *She's **AR**-gu-a-bly the best.*

 Dialogue · Two languages, two personalities?**Marta**

Can I ask you something personal? Do you feel different when you speak Spanish?

Daniel

Honestly? Completely. In English I'm the polite, slightly awkward guy who apologizes all the time. In Spanish I'm, well... louder.

Marta

Same here, but the other way round. Frankly, in English I come across as much more direct than I really am.

Daniel

Presumably because you translate from Spanish in your head?

Marta

Partly. And, admittedly, I don't always have the softening phrases ready. I say "I want the report tomorrow" when I mean "Would you mind sending it tomorrow?"

Daniel

To be fair, your English is incredibly fluent. Nobody notices.

Marta

You're being kind. My boss noticed. Anyway, what about your kids? Do they speak Spanish?

Daniel

They understand everything, but they answer in English. Ironically, I'm the one who insisted on English at home when they were little.

Marta

Understandably. You wanted them to fit in.

Daniel

Exactly. But now I feel they're losing touch with half of their heritage. As far as I'm concerned, it's the one thing I'd do differently.

Key expressions: *the other way round* = al revés · *awkward* = torpe, incómodo · *softening phrases* = frases para suavizar · *You're being kind.* = Eres muy amable (lo dices por cumplir) · *half of their heritage* = la mitad de su herencia cultural · *the one thing I'd do differently* = lo único que haría de otra manera

Grammar analysis: *Honestly?* (stance as a one-word answer) · *Frankly, in English I come across as...* · *Presumably because...* (Daniel's guess) · *admittedly, I don't always have...* · *To be fair, your English is...* (softens Marta's self-criticism) · *Ironically, I'm the one who insisted...* · *Understandably.* (reaction) · *As far as I'm concerned, it's the one thing...*



Tip

Stance adverbials as short answers. In conversation, many work on their own: "*Did you like it?*" "**Honestly?** *Not really.*" · "*He resigned.*" "**Understandably.**" · "*Is she the best candidate?*" "**Arguably.**"

Reading · Do bilinguals have two personalities?



One person, two voices

Ask people who speak two languages whether they feel different in each one, and many will say yes. Some feel funnier in one language, more serious or more polite in another. For a long time, these impressions were dismissed as anecdotes. Researchers, however, have taken them surprisingly seriously.

One of the earliest studies was carried out in the 1960s by the linguist Susan Ervin-Tripp, who worked with Japanese women living in the United States. She asked them to complete the same unfinished sentences, first in Japanese and later in English. The answers were strikingly different. Given the beginning "When my wishes conflict with my family's...", one participant wrote in Japanese that it was "a time of great unhappiness", while in English she wrote: "I do what I want."

Decades later, in 2006, a team led by the psychologist Nairán Ramírez-Esparza tested Spanish-English bilinguals in the US and Mexico with a standard personality questionnaire in both languages. Participants described themselves as more extraverted, agreeable and conscientious in English than in Spanish. The

researchers linked this to a phenomenon called **cultural frame switching**: when bilinguals change language, they may also activate the cultural values associated with it.

Admittedly, this doesn't mean that bilinguals literally have two personalities. What seems to change is how people present themselves and which aspects of their identity come to the surface. Arguably, the same happens to all of us when we move from a job interview to a family dinner. Language, it seems, is not just a tool for describing who we are — it's part of how we become who we are.

Words: *dismissed as* = descartado como · *carried out* = realizado · *unfinished* = incompleto/a · *strikingly* = sorprendentemente, llamativamente · *conflict with* = chocar con · *questionnaire* = cuestionario · *agreeable* = amable, afable · *conscientious* = concienzudo/a, responsable · *come to the surface* = salir a la superficie

Questions · Answer the questions.

1. How did people often react to bilinguals' claims in the past?
2. What did Susan Ervin-Tripp ask the participants to do?
3. What does the example about family wishes show?
4. What were the results of the 2006 study?
5. How do the researchers explain these results?
6. According to the writer, what really changes when bilinguals switch language?

Listening

Listen to three people talking about how they feel when they speak English. **Match each speaker (1–3) to the statement (a–d).** There is one extra statement.

- a) I became more confident after a change in my attitude.
- b) People sometimes misjudge my personality in English.
- c) I prefer not to speak English with people from my own country.
- d) I use English and my first language in different areas of my life.



Pista 1.1

Escanea el código con el móvil (o haz clic en él) para escuchar el audio. El guion está en el apéndice *Listening Scripts*.

Speaking

1. **Repeat** with a pause after the adverbial: *FRANKly* | *I found it BORing*. · *To be FAIR* | *she'd only been here a MONTH*. · *adMITtedly* | *my GRAMmar isn't perfect*.
2. **React with a stance adverbial and add a comment:** – "English is the easiest language in the world to learn." – "Accents should be eliminated in international business." – "Children should only speak one language at home." – "You never really master a language you learn as an adult."
3. **Practice the dialogue** in section 5. Then do it again talking about your own experience.
4. **Speak freely (2–3 minutes):** Do you feel like a different person when you speak English? Talk about your voice, your humor, your confidence and how people perceive you. Use at least five different stance adverbials.

Grábate

Record yourself. Check: at least five different stance adverbials (not only *honestly*)? Did you pause after the ones at the start? Did you use *admittedly... but...* to concede a point? Did you use *come across as*, *self-conscious* and *convey*?

Writing

Write a personal blog post (180–220 words) called "Who am I in English?" Describe how you feel when you speak English compared with your first language. Use at least six stance adverbials in different positions.

 *Escríbelo en tu cuaderno.*

Practice

A. Choose the best stance adverbial.

1. (*Presumably / Supposedly*) the hotel has a sea view, but all we could see was a car park.
2. You've been working all day, so (*presumably / supposedly*) you're exhausted.
3. (*Admittedly / Understandably*), the course is expensive, but it's the best in the country.
4. She was furious and, (*understandably / arguably*), she refused to speak to him.
5. It's (*arguably / frankly*) the most influential novel of the century.
6. (*Ironically / Hopefully*), the professor of communication was a terrible communicator.

B. Rewrite the sentences using the word in brackets. Keep the same meaning.

1. I admit I haven't read the whole report, but I think it's wrong. (*admittedly*)
2. If you want my honest opinion, the presentation was too long. (*frankly*)
3. In my opinion, the new policy is a mistake. (*concerned*)
4. It's surprising, but he never learned to speak his parents' language. (*surprisingly*)
5. You could say she's the best interpreter in the company. (*arguably*)

C. Complete with a word from the vocabulary.

1. She speaks English, French and German, and she's _____ in all three.
2. Tone is difficult to _____ in a text message.
3. I didn't want to sound foreign; I just wanted to _____ in.
4. After a year of daily practice, using English at work became second _____.
5. Our attitudes to language are deeply _____ in our childhood.
6. My daughter is very _____: she always finds the right words to express herself.

Real-life challenge

Listen for stance. Watch an interview or a podcast in English (15–20 minutes) and note every stance adverbial you hear: *honestly*, *to be fair*, *admittedly*, *frankly*, *arguably*... Which ones are the most common? Try to use three of them in your next conversation in English.

FIN DE LA MUESTRA GRATUITA

¿Te ha gustado? Esto era solo el principio.

Ruta Idiomas · Inglés C1 Precision

516

páginas

66

lecciones

72

audios

750

palabras con icono

Con el libro completo recibes

- ✓ 11 módulos con 66 lecciones: vocabulario, gramática, inglés real, pronunciación, diálogo, lectura, listening, speaking y writing.
- ✓ Audios de todos los listenings: escaneas el código QR y escuchas.
- ✓ Solucionario completo, reviews, examen final y proyecto final.
- ✓ Flashcards del vocabulario en PDF para imprimir y 4 bonus de consulta.
- ✓ Guía para preparar el examen de Cambridge de tu nivel.

ESTE NIVEL

6,99 €

pago único

PACK DE 2 NIVELES

9,99 €

A1+A2, B1+B2 o C1+C2

RUTA COMPLETA A1-C2

24,99 €

los 6 libros

**Pídelo en la tienda y recíbelo por
email**

rutaidiomas.myshopify.com